

CH-109

Manual



CH-109



BG

Държача за кола

Инструкция:

- Старателно почистете повърхността, на която ще инсталирате поставката
- Свържете гнездото на държателя с пръта, докато щракне
- Нагласете ъгъла
- Отстранете защитния материал от залепващото приспособление на поставката
- Отворете езичето на залепващото приспособление на поставката, плътно притискайки залепващото приспособление към мястото на инсталация, натиснете, затворете езичето на залепващото приспособление докато упре плътно
- За да го извадите, разхлабете крепежните елементи и поставете пръст под залепващото приспособление



DE

Kraftfahrzeughalter

Anleitung:

- Reinigen Sie die Oberfläche, auf der Sie den Halter installieren werden, sorgfältig
- Stecken Sie die Stange in den Steckplatz des Halters, bis es knackt
- Stellen Sie den Winkel ein
- Entfernen Sie das Schutzmaterial vom Saugfuß des Halters
- Öffnen Sie den Verschluss des Saugfußes am Halter, in dem Sie den Saugfuß fest an den Installierungsort drücken, schließen Sie den Verschluss bis zum Anschlag
- Zum Abnehmen Befestigung lockern und Saugfuß mit dem Finger lösen



EST

Autohoidja

Instruktsioon:

- Puhastage hoolikalt pind millele soovite hoidjat paigaldada
- Ühendage hoidjapesa vardaga klõpsuni
- Reguleerige nurk
- Eemaldage kaitsematerjal hoidija iminapast
- Avage iminapa klamber hoidjal, pigistage iminapp tugevalt paigalduskoha vastu, suruge peale, sulgege iminapa klamber lõpuni
- Mahavõtmiseks nõrgendage kinnitust ning haarake iminapp sõrmega



CZ

Držák do automobilu

Návod na použití:

- Důkladně očistěte povrch, na který se bude instalovat držák
- Připojte zásuvku držáku s tyčí, dokud nezapadne
- Nastavte úhel
- Odstraňte ochranný materiál z přísavky držáku
- Otevřete západku na držáku přísavky, přísavku pevně přitiskněte k místu instalaci, klepněte na tlačítko zavřete západku přísavky nadoraz
- Pro sundání uvolněte a zahákněte prstem přísavku



EN

Car holder

Operation manual:

- Clean thoroughly the surface on which the stand will be fixed
- Connect the slot of the holder with the stand until they click
- Adjust the slope angle
- Remove the protective material from the holder suction cup
- Open the tab on the suction cup holder, pressing the suction cup firmly to the mounting location press the lever until it stops
- To remove the suction cup, loosen and hook it with your finger



FI

Autoteline

Ohje:

- Puhdista huolellisesti pidikkeen asetuspinta
- Laita kiinnike ja tanko ennen kun kuulet näpsäyden
- Valitse asennuskulma
- Irrota suojakalvo pidikkeen imukupista
- Avaa pidikkeen imukupin lukko, kiinnittää lujasti imukuppi asetuspaikkaan, painaa ja sulje imukupin lukko
- Kun haluat irrottaa pidike, heikennä kiinnike ja vedä sormella imukuppi

CH-109


FR

Support Voiture

Une instruction:

- Nettoyez soigneusement la surface sur laquelle l'installation de la fixation est supposée
- Accouplez le siège du support à la barre jusqu'à entendre un dé clic • Ajustez l'angle
- Éliminez le matériel protecteur de la ventouse de la fixation
- Ouvrez l'arrêtoir sur la ventouse de fixation, ayant serré densément la ventouse contre la place d'installation, appuyez, fermez l'arrêtoir de ventouse en butée
- Pour enlever relâchez l'amarre et raccrochez la ventouse avec un doigt


KAZ

Автомобилдік ұстағыш

Нұсқаулық:

- Ұстағышты орналастыруға арналған бетті жете тазартыңыз
- Ұстағыштың ұяшығын шертпеге дейін штангамен қосыңыз • Бұрышты реттеңіз
- Ұстағыштың сорғышынан қорғайтын қабатты алып тастаңыз
- Ұстағышта сорғыштың ілмешегін ашыңыз, сорғыштыораналасу орнына тығыз қысып, басыңыз, сорғыштың ілмешегін таяныш жабыңыз
- Шешу үшін ұстағышты босатып, саусақпен сорғышты іліктіріп алыңыз


LV

Automašīnas turētājs

Instrukcija:

- Rūpīgi norīdiet virsmu uz kuras plānojamis novietot turētāju
- Savienojiet līdz klikšķim turētāja līgzdu ar stieni
- Noregulējiet leņķi
- Noņemiet aizsargmateriālu no turētāja piesūcekņa
- Attaisiet piesūcekņa sprostus uz turētāja, cieši piespiediet piesūcekņi novietojuma vietai, aiztaisiet piesūcekņa sprostus līdz galam
- Lai noņemt, atlaidiet stiprinājumu un aizķeriet piesūcekņi ar pirkstu


HR

Auto držač

Uputstvo:

- Temeljno očistite površinu na kojoj treba da se postavi držač
- Повежите чауру држача са шипком до клика
- Podesite ugao
- Uklonite zaštitni materijal sa usisne šolje držača
- Otvorite rezu usisne čape na držaču, čvrsto pritisnite usisnu šolju na mestu postavljanja, kliknite i zatvorite rezu usisne čaše do kraja
- Prilikom skidanja olabavite stezaljku i zakačite na prst usisnu šolju


LT

Automobilinis laikiklis

Instrukcija:

- Kruopščiai nuvalykite paviršių, ant kurios bus montuojamas laikiklis
- Sujunkite laikiklio lizdą su štanga iki spragtelėjimo
- Nureguliuokite kampą • Nuimkite apsauginę medžiagą nuo laikiklio siurbtuko
- Atidarykite laikiklio siurbtuko spragtuką, stipriai spausdami siurbtuką prie tvirtinimo vietos, spustelėkite, uždarykite spragtuką iki galo
- Norėdami nuimti atlaisvinkite tvirtinimą ir pirštu užkabinkite siurbtuką


PL

Uchwyt samochodowy

Instrukcja:

- Dokładnie wyczyść powierzchnię do której ma być przymocowany uchwyt
- Połącz gniazdo uchwyty z rurką do momentu pstryknięcia • Wyreguluj kąt
- Usuń folie zabezpieczającą z przysawki uchwyty
- Otwórz dzwignię przysawki uchwyty poprzez mocne dociśnięcie przysawki w miejsce jej zamocowania, nacisnij, zamknij dzwignię przysawki do końca
- Aby zdjąć urządzenie połuzuj mocowanie i złap przysawkę palcem od spodu

CH-109



RO

Suport auto

Instrucțiunile:

- Curățați bine suprafața pe care veți instala suportul
- Uniți mufa titularului cu tija înainte de clic
- Ajustați unghiul
- Înlăturați pelicula de protecție de pe ventuza suportului
- Ridicați clapa ventuzei de pe suport, apăsând cu forță ventuza pe locul de fixare, apăsând, închideți clapa ventuzei până la limită
- Pentru demontare, slăbiți fixarea și susțineți ventuza cu degetul



SR

Auto držač

Uputstvo:

- Temeljno očistite površinu na kojoj treba da se postavi držač
- Povežite čauru držača sa šipkom do klika
- Podesite ugao
- Uklonite zaštitni materijal sa usisne šolje držača
- Otvorite rezu usisne čaše na držaču, čvrsto pritisnite usisnu šolju na mestu postavljanja, kliknite i zatvorite rezu usisne čaše do kraja
- Prilikom skidanja olabavite stezaljku i zakačite na prst usisnu šolju



SWE

Bilhållare

Bruksanvisning:

- Rengör ytan på vilken är tänkt att vara innehavare
- Koppla ihop fästets uttag med stängen tills det klickar • Justera vinkeln
- Ta bort skyddsmaterialet från sugkoppshållaren
- Öppna sugkoppens fliken på hållaren, trycka stadigt sugkoppen till installationsplatsen, klicka, stänga flicken tills det tar stopp rotskott
- För borttagning lossa monteringen och plocka upp sugkoppshållaren med fingret



RU

Автомобильный держатель

Инструкция:

- Тщательно очистите поверхность, на которой предполагается установка держателя
- Соедините гнездо держателя со штангой до щелчка
- Отрегулируйте угол
- Удалите защитный материал с присоски держателя
- Откройте защелку присоски на держателе, плотно прижав присоску к месту установки, нажмите, закройте защелку присоски до упора
- Для снятия ослабьте крепление и подцепите пальцем присоску



UKR

Автомобільний тримач

Інструкція:

- Ретельно очистіть поверхню, на якій передбачається установка утримувача
- З'єднайте гніздо тримача із штангою до клацання
- Відрегулюйте кут
- Видаліть захисний матеріал з присоски тримача
- Відкрийте засувку присоски на тримачі, щільно притиснувши присоску до місця установки, натисніть, закрийте засувку присоски до упору
- Для зняття ослабте кріплення і підчепите пальцем присоску